

На правах рукописи

Садыкова Лейсан Рафиковна

**НАУЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ШИГАПА РАМАЗАНОВА В
ОБЛАСТИ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ**

10.02.02 – Языки народов Российской Федерации
(татарский язык)

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Казань – 2010

Диссертация выполнена на кафедре современного татарского языка
Государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Казанский государственный университет им. В.И. Ульянова-Ленина»
Министерство образования и науки Российской Федерации

Научный руководитель: доктор филологических наук,
профессор Хисамова
Фагима Миргалиевна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор Нуриева
Фануза Шакуровна

кандидат филологических наук,
доцент Кадилова
Эндже Ханафиевна

Ведущая организация: Институт языка, литературы и
искусства им. Г.Ибрагимова АН РТ

Защита состоится 25 февраля 2010 г. в 16. 00 часов на заседании диссертационного совета Д 212. 081. 12 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук при ГОУ ВПО «Казанский государственный университет им. В.И. Ульянова-Ленина» по адресу: 420008, г. Казань, ул. Кремлевская, д. 18, (2-й учебный корпус), ауд. 1112.

С диссертацией можно ознакомиться на сайте <http://www.ksu.ru>. На сайт выставлена 21 января 2010 г.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского ГОУ ВПО «Казанский государственный университет им. В.И. Ульянова-Ленина».

Автореферат разослан 22 января 2010 г.

Ученый секретарь диссертационного
совета доктор филологических
наук, доцент

Юсупова А.Ш.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования. Одним из значимых, но малоизученных аспектов современного татарского языкознания является деятельность татарских языковедов начала и первой половины XX в., исследования которых во многом послужили основой для современного татарского языкознания и тюркологии в целом.

Шигап Рамазанов – яркий представитель плеяды татарских языковедов начала XX в., сыгравших значительную роль в истории татарской культуры. Наследие этого ученого, публициста, педагога, критика представляет большую ценность для дальнейшего развития гуманитарных знаний у татар и других тюркских народов. Он внес весомый вклад в разработку методологии современного татарского языкознания и в его становление как подлинно научной дисциплины.

Как и многие выдающиеся языковеды, оставившие глубокий след в истории лингвистики, Ш. Рамазанов отличался разносторонностью и широтой научных интересов. Сфера его лингвистической деятельности включала изучение теоретической и практической грамматики, актуальных проблем графики и орфографии, лексикологии (особенно терминологии), истории литературного языка и языкознания, методики преподавания родного языка, а также общих вопросов развития тюркских языков и др.

Необходимость изучения и анализа деятельности Ш. Рамазанова, а также определения его роли в истории татарского языкознания обусловила актуальность предпринятого нами монографического исследования с научно-теоретической и практической точек зрения.

Степень изученности темы и проблемы. Изучение и оценка лингвистического наследия Ш. Рамазанова были начаты еще его современниками: было издано несколько трудов ученого в научных сборниках, публиковались статьи, в которых отражена его биография, в архиве хранятся рукописные воспоминания его учеников. Свою оценку деятельности Ш. Рамазанова в сфере татарского языкознания после его смерти дали В. Н. Хангильдин¹, К. С. Сабиров², Б. Яфаров³, Г. Якупова⁴, К. А. Рамазанов⁵, Х. Д. Амиров⁶, Т. Н. Мукминев⁷.

¹Рамазанов Ш. Татар теле буенча очерклар / Ш. Рамазанов. – Казан : Татгосиздат, 1954. – Б. 3-4.

² Там же. Б. 3-4.

³ Яфаров Б. Шигап Рамазанов / Б. Яфаров // Совет әдәбияты. – 1948. – № 12. – Б. 98-101

⁴Якупова Г.К. Ш. Рамазанов / Г.К. Якупова // Советская тюркология. – Казань, 1978., – № 1. – С. 118-119.

⁵ Рамазанов К.А. От сельского учителя до видного педагога-ученого / К.А. Рамазанов. – Казань, сентябрь, 1977. – 6 стр. Машинопись. Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Ф. 63, оп. 2, ед. хр. 22.

Цель исследования. Целью настоящего исследования являются системный и комплексный анализ деятельности Ш. Рамазанова в области татарского языкознания и методики его преподавания, установление роли и значения научного наследия Ш. Рамазанова в истории татарского языкознания с точки зрения современности.

В соответствии с целью определены следующие **задачи** исследования:

- сбор и систематизация лингвистического наследия Ш. Рамазанова в области татарского языкознания;
- оценка вклада Ш. Рамазанова в развитие отдельных разделов татарского языкознания: грамматики, графики и орфографии, терминологии, истории татарского литературного языка и языкознания;
- определение значения деятельности Ш. Рамазанова для современной татарской лингвистики и тюркологии.

Объектом диссертационного исследования являются изданные и рукописные лингвистические труды Ш. Рамазанова.

Предмет исследования – научная деятельность Ш. Рамазанова в области татарского языкознания: по изучению морфологического и синтаксического строя и лексического состава татарского языка, исследованию истории татарского языка и языкознания, разработке основ научной и общественной терминологии, обсуждению актуальных вопросов исследования татарского языка в периодической печати, реформированию татарского алфавита и орфографии, а также его организаторская деятельность в области составления учебников и программ по изучению родного языка.

Источниками исследования послужили лингвистические труды Ш. Рамазанова: опубликованные книги, журнальные статьи и рецензии на его труды, воспоминания современников, а также архивные рукописные труды ученого [Научный архив РТ. Ф. 63]. Большинство указанных источников мало изучены, до сих пор хранятся в архиве в виде рукописей.

Теоретической основой послужили труды отечественных исследователей Н. К. Дмитриева, А. Н. Кононова, А. А. Баскакова, труды известных татарских языковедов М. З. Закиева Д. Г. Тумашевой, В. Х. Хакова, Ф. С. Фасеева, Ф. М. Хисамовой, Ф. А. Ганиева, Г. Ф. Саттарова, Г. Х. Ахатова, Ф. С. Сафиуллиной. При исследовании этапов научной и творческой биографии Ш.Рамазанова основой

⁶ Амиров Х.Д. Письма, материалы Амирова Х.Д., посвящённые деятельности Ш.А. Рамазанова и ответы к ним (1970-71) / Х.Д. Амиров. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Ф. № 63, оп. 2, ед. хр. 20, с. 2.

⁷ Мукминёв, Т.Н. Краткие воспоминания о Ш.Алимовиче Рамазанове. (1887-1948 г.г.). 1. Воспитатель учителей. 2. Учёный языковед. 3. Человечный человек / Т.Н. Мукминёв. – Казань, 18 янв. 1972. (5 лл). Машинопись на рус. яз. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Ф. 63, оп. 2, ед. хр. 23.

послужили работы В. Н. Хангильдина, С. К. Сабирова, Б. Яфарова, М. З. Закиева, Г. Якуповой, Ф. Ф. Исламова, М. Сагитова и др., а также личные архивные материалы Ш.Рамазанова.

Методика исследования. Выбор методов исследования обусловлен его объектом и поставленными задачами. В качестве основного использован *комплексный анализ* совокупности научно-теоретических взглядов и различных аспектов исследовательской практики Ш. Рамазанова как лингвиста. Научное наследие ученого было подвергнуто анализу в широком историческом, социальном, биографическом и собственно лингвистическом аспектах с применением принципов историзма и системности. Многогранность объекта исследования обусловила привлечение других методов, в частности *описательного и сравнительно-исторического*.

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые предпринято монографическое изучение научной деятельности крупного татарского ученого и педагога Ш. Рамазанова; собрано, обобщено и систематизировано его лингвистическое наследие. Результаты исследования одного из наиболее интересных и продуктивных периодов в истории татарского языкознания, они позволяют дополнить сведения о развитии татарской лингвистики.

Теоретическая значимость работы. Анализ деятельности Ш. Рамазанова в области татарского языкознания, позволивший раскрыть степень его развития в 1930 - 1940-х гг., имеет большое значение в определении традиций и преемственности в области татарского языкознания для дальнейших исследований, а также для решения различных актуальных проблем современного татарского языкознания, в частности для исследования отдельных грамматических категорий, изучения взаимоотношений языка и общества, а также в теории и практике терминовотворчества. Предлагаемая в диссертации методология может быть применена при исследовании научного наследия других татарских лингвистов. Результаты исследования могут быть использованы при создании обобщающих трудов по истории татарского языкознания и тюркологии.

Практическая значимость. Результаты исследования могут быть использованы лингвистами, историками при изучении отдельных проблем истории языка, определении языковых норм, а также в учебной практике преподавания татарского языка; при подготовке вузовских учебников и учебно-методических пособий по лексикологии, словообразованию, в том числе по терминовотворчеству татарского языка; при подготовке программ, лекционных курсов, спецсеминаров по изучаемой проблеме; собранный автором фактический материал может быть использован на практических занятиях по современному татарскому языку, при подготовке теоретических и практических курсов по современному татарскому языку и истории татарского языкознания.

Положения, выносимые на защиту:

1. Жизнь и научная деятельность Шигапа Рамазанова до сих пор не была полностью и системно изучена. В диссертационной работе впервые проведено монографическое изучение научной деятельности крупного татарского ученого и педагога Ш. Рамазанова; собрано, обобщено и систематизировано его лингвистическое наследие: изданные труды и рукописи.

2. Проанализированы труды ученого, посвященные системному анализу лексического состава татарского языка. Подчеркивается, что большой научный интерес представляет системный и глубокий анализ словарного состава татарского языка как в области исконно тюркско-татарского языка, так и заимствованной лексики.

3. Анализируется вклад Ш.Рамазанова в развитие терминотворчества и разработку основных принципов терминологии в татарском языке.

4. Большой заслугой Ш.Рамазанова являются его исследования в области глагольного словообразования, в частности богатый набор глаголообразующих аффиксов (120). Особенно ценно его обращение к их историческим формам. Ученый также изучал залоговые аффиксы глаголов и их взаимоотношения с глаголообразующими аффиксами.

5. В научном наследии Ш.Рамазанова представлены работы, посвященные истории татарского литературного языка (деятельность К.Насыри и творчество Г.Тукая) и специфике функционирования татарского языка в периодической печати. Вопросы, поднятые ученым в этих трудах, не утратили своей актуальности и сегодня.

Апробация работы. Основные положения диссертации отражены в докладах, прочитанных на научной конференции факультета татарской филологии и истории КГУ (2008 г.), на VII Международном симпозиуме «Языковые контакты Поволжья» (КГУ, 2 - 5 июля 2008 г.), на Международной конференции, посвященной В. А. Богородицкому (КГУ, май 2007 г.). Всего опубликовано 6 статей, в том числе одна из них – в журнале, рекомендованном ВАК «Вестник Чувашского университета» (Чув. гос. ун-т, ВАК, июнь 2008 г.).

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, включающих 6 параграфов, заключения, списка использованной литературы и приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновываются актуальность темы исследования, рассматривается степень изученности темы и проблемы, раскрывается научная новизна, определяются методы, объект исследования, теоретическая и практическая значимость его результатов.

В первой главе «**Общая характеристика жизни и научной деятельности Ш. Рамазанова**» описываются жизнь и научная деятельность ученого на основе опубликованных биобиблиографических материалов, а также рукописей, хранящихся в рукописном фонде Ш.Рамазанова.

Приводятся цитаты и высказывания татарских и русских ученых, воспоминания его соратников, коллег, учеников и последователей. Перечислены и систематизированы все изданные Ш.Рамазановым труды и его рукописи, некоторые из них кратко проанализированы.

Шигап Алимович Рамазанов родился 20 декабря 1887 г. в селе Старый Карлыган Саратовской губернии. До 1917 г. учился в медресе родной деревни. Позже Шигап Алимович начал заниматься педагогической деятельностью, проводил реформы в сельской школе, вместе с супругой Сабирой ханым открыл в родной деревне школу для девочек. За заслуги на педагогическом поприще Ш. А. Рамазанову в 1927 г. было присвоено почетное звание «народный учитель»⁸.

В 1924 г. вышестоящей инстанцией Ш. Рамазанов был переведен в Саратов. Под его руководством здесь был открыт педагогический техникум, который осуществлял подготовку учителей и директоров школ.

В Казань Ш. Рамазанов впервые приехал в 1932 г. В том же году поступил в аспирантуру Казанского педагогического института, которую блестяще окончил в 1935 г. Параллельно с учебой в аспирантуре он преподавал в этом же вузе.

В 1934 - 1938 гг. в журнале «Совет эдэбияты» («Советская литература») Ш. Рамазанов печатал статьи, посвященные вопросам грамматики, диалектологии, терминологии, лексикологии, методике преподавания татарского языка и др.

В 1940 - 1946 гг. Ш.Рамазанов читал лекции в Казанском государственном университете, вел курсы по подготовке переводчиков, редакторов и сотрудников газет и журналов.

С 1947 г. до последних дней своей жизни (1948 г.) Ш. Рамазанов работал старшим научным сотрудником в ИЯЛИ АН СССР⁹.

Высшая аттестационная комиссия (Москва) за научные заслуги постановила присудить Ш. Рамазанову ученую степень кандидата филологических наук и звание доцента педагогического института За большой научный и педагогический вклад в изучение татарского языка Ш. Рамазанов был дважды награжден государственными медалями.¹⁰

Самый активный период научной деятельности Шигапа Алимовича связан с Казанью. За короткий период времени ученый успел внести большой вклад в такие области татарского языкознания, как грамматика, лексикология (особенно терминология), графика и орфография татарского языка, история

⁸ Якупова Г.К. Ш. Рамазанов / Г.К. Якупова // Советская тюркология. – Казань, 1978. – № 1. – С. 118.

⁹ Казанская лингвистическая школа: Книга первая/сост. М.З. Закиев. – Казань: Татар. кн. изд-во, 2008. – С. 83.

¹⁰ Якупова Г.К. Ш. Рамазанов / Г.К. Якупова // Советская тюркология. – Казань, 1978. – № 1. – С. 118.

татарского литературного языка и языкознания, методика преподавания родного языка, критика и публицистика.

До Октябрьской революции и после нее в периодической печати было опубликовано более 60 статей ученого, посвященных проблемам татарского языкознания и методике его преподавания: «Татар эшчеләре һәм колхозчыларның сөйләү һәм әдәби телен өйрәнү экспедициясе» («Экспедиция по изучению разговорного и литературного языка татароязычных рабочих и работников колхозов»)¹¹, «Татар теле диалектларын өйрәнү турында» («Об изучении диалектов татарского языка»)¹², «Совет чорында татар әдәби теленң үсеше» («Развитие татарского литературного языка в Советский период»)¹³ и др.

Ш. Рамазанов внес огромный вклад в изучение структуры татарского языка, в частности в такие области, как лексикология и глаголообразование. В данных направлениях его можно назвать первопроходцем. Такие его труды, как «Хәзерге татар әдәби теленң сүзлек составы (лексика һәм фразеология)» («Словарный состав современного татарского литературного языка (лексика и фразеология)»)¹⁴ и «Татар телендә фигылъ ясалышы» («Глаголообразование в татарском языке»)¹⁵ и др. подтверждают это высказывание.

Ш. Рамазанов уделял большое внимание и вопросам терминологии татарского языка. В 1944 г. вышла в свет его брошюра ученого «Татар әдәби теленң гамәлдәге терминологиясен тәртипкә салу, яңа термин сүзлекләрен төзү эшендә төп принциплар» («Основные принципы в разработке терминологии татарского языка и в составлении терминологических словарей»). Ш. Рамазанов принимал активное участие в разработке и создании терминологических словарей: «Русча-татарча хәрби терминнар сүзлеге» («Русско-татарский словарь военных терминов»)¹⁶, «Русча-татарча терминологик сүзлек» («Русско-татарский терминологический словарь»)¹⁷, «Тел белеме буенча терминнар һәм әйтелмәләр сүзлеге» («Словарь терминов

¹¹ Рамазанов Ш. Татар эшчеләре һәм колхозчыларның сөйләү һәм әдәби телен өйрәнү экспедициясе / Ш. Рамазанов // Совет әдәбияты. – 1935. – № 6. Б. 77 – 82.

¹² Рамазанов Ш. Татар теле диалектларын өйрәнү турында / Ш. Рамазанов // Совет мәктәбе. – 1939. – № 8. Б. 14-17.

¹³ Рамазанов Ш. Совет чорында татар әдәби теленң үсеше / Ш. Рамазанов // Совет әдәбияты, 1945. - Б. 87-98

¹⁴ Рамазанов Ш. Хәзерге татар әдәби теленң сүзлек составы (лексика һәм фразеология) / Ш. Рамазанов // Татар теле буенча очерктар. – Казан: Таткнигоиздат, 1954. – Б. 93-132.

¹⁵ Рамазанов Ш. Татар телендә фигылъ ясалышы / Ш. Рамазанов // Рамазанов Ш. Татар теле буенча очерктар. / Ш. Рамазанов. – Казан: Таткнигоиздат, 1954. – Б. 146-180.

¹⁶ Русча-татарча хәрби терминнар сүзлеге. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, 1944. – 49 б.

¹⁷ Русча-татарча терминологик сүзлек. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, 1947. – 79 б.

и выражений по языкознанию»)¹⁸. Отметим, что первый и второй словари до сих пор не изданы.

Шигап Алимович прославился как опытный и высококвалифицированный методист и педагог. Не зря его ставили наравне с такими великими классическими педагогами, как К. Д. Ушинский, А. С. Макаренко и И. Н. Ульянов¹⁹. Ш. Рамазанов является соавтором многих школьных учебников и программ для вузов и техникумов по татарскому языку: «Татар грамматикасы. Фонетика һәм морфология» («Татарская грамматика. Фонетика и морфология»)²⁰, «Педагогия техникумлары өчен татар теле һәм татар методикасы программалары» («Программы по татарскому языку и татарской методике для педагогических техникумов»)²¹, «Программалар. Тулы булмаган урта һәм урта мәктәпләр өчен» («Программы для неполно-среднеобразовательных и среднеобразовательных школ»)²² и др.

Как известно, Шигап Алимович жил и работал в период значительных переворотов в татарской письменности. Являясь большим специалистом в области преподавания родного языка, он не мог оставаться в стороне от этой деятельности. Ученый активно участвовал в разработке и издании методических пособий и трудов: «Зурлар өчен яңалиф сабаклары» («Уроки по новому алифу для взрослых»)²³, «Татар әдәби теленең орфографиясе кагыйдәләре» («Правила орфографии татарского литературного языка»)²⁴ и др.

Научное наследие Шигапа Алимовича очень богато, однако многие его труды до сих пор не изучены и не изданы. Как известно, в 1954 г., после его смерти, некоторые труды Ш. А. Рамазанова были изданы Институтом языка, литературы и истории филиала Академии наук РФ в виде сборника

¹⁸ Тел белеме буенча терминнар һәм әйтәләр сүзлегә. Төзүчеләр: Ш. Рамазанов, Л. Жәләй, Р. Ф. Шакирова. – Казан. – 1953. – 76 б.

¹⁹ Амиров Х. Д. Письма, материалы Амирова Х. Д., посвященные деятельности Ш. А. Рамазанова и ответы к ним (1970-71) / Х. Д. Амиров. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Ф. № 63, оп. 2, ед. хр. 20. С. 2.

²⁰ Рамазанов Ш., Хисмәтуллин Х. Татар теле грамматикасы. Фонетика һәм морфология. 5-6 сыйныф дәрәҗәсә / Ш. Рамазанов, Х. Хисмәтуллин. – Казан, 1940. – 204 б., 1942. – 216 б., 1944. – 216 б., 1946. – 208 б., 1948. – 208 б., 1949. – 220 б., 1950. – 128 б., 1958. – 151 б., 1959. – 155 б., 1960. – 160 б., 1961. – 159 б.

²¹ Педагогия техникумлары өчен татар теле һәм методикасы программалары. – Казан: Татгосиздат. Укыту-педагогик әдәбият секторы, 1934. – 39 б.

²² Программалар. Тулы булмаган урта һәм урта мәктәпләр өчен. – Казан: Татгосиздат. Укыту-педагогик әдәбият секторы, 1938. – 34 б.; 1939. – 31 б.; 1940. – 80 б.

²³ Зурлар өчен яңалиф сабаклары. Кулланмалар. Төзүчеләр: Ш. Рамазанов, Х. Мәүлүдов. – Казан, 1931. – 56 б.

²⁴ Татар әдәби теленең орфография кагыйдәләре. 1нче басма. Төзүчеләр: Атнагулов, Г. Алпаров, Ш. Рамазанов. – Казан, 1933. – 20 б., 1934. – 39 б., 1936. – 39 б.

«Татар теле буенча очерклар» («Очерки по татарскому языку»)²⁵, в который вошли следующие его работы: «Габдулла Тукай һәм хәзерге татар әдәби теле» («Габдулла Тукай и современный татарский литературный язык»), «Насыри – татар әдәби теленә нигез салучы» («Насыри – основоположник татарского литературного языка»), «Татар әдәби теле терминологиясендә төп принциплар» («Основные принципы терминологии татарского литературного языка»), «Хәзерге татар әдәби теленң сүзлек составы (лексика һәм фразеология)» («Словарный состав современного татарского литературного языка (лексика и фразеология)»), «Татар телендә фигылъ ясалышы» («Глаголообразование в татарском языке»), «Кызыл Татарстан» газетасының теле турында» («О языке газеты “Кызыл Татарстан”»).

Богатое собрание рукописей Шигапа Алимовича хранится в научном архиве ИЯЛИ им. Г.Ибрагимова АН РТ и в отделе редких книг научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского государственного университета. Тематика рукописей разносторонняя: лексикология, терминология, графика и орфография, общее языкознание, критика, стилистика татарского языка, история татарского литературного языка и языкознания. Перечислим некоторые из этих рукописей: «Татар әдәби теленң орфографик сүзлеге»ндәге гарәп һәм фарсы сүзләре» («Арабские и персидские слова в орфографическом словаре татарского языка»)²⁶, «Фронт җырлары һәм аларның грамматикасын анализлау» («Фронтальные песни и их грамматический анализ»)²⁷, «Татар халык иҗатында, тәрҗемәләрдә, борынгы кулъязмаларда алынма сүзләр турында» («О заимствованиях в татарском народном творчестве, переводах, в древних рукописях»)²⁸, «Төрки телләренң стадияль формалашуы турында» («О стадийном формировании тюркских языков»)²⁹, «Семантика законнары» («Законы семантики»)³⁰, «Кереш сүз

²⁵ Рамазанов Ш. Татар теле буенча очерклар / Ш. Рамазанов. – Казан : Татгосиздат, 1954. – 200 б.

²⁶ Рамазанов Ш. “Татар әдәби теленң орфографик сүзлеге”ндәге гарәп һәм фарсы сүзләре / Ш. Рамазанов. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР Автограф. На 6 лл. Ф. 63, оп. 1, ед. хр. 68.

²⁷ Рамазанов Ш. Фронт җырлары һәм аларның грамматикасын анализлау / Ш. Рамазанов. - Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Шрифт араб. и рус. 1942. На 8 лл. Ф. 63, оп. 1, ед. хр. 2.

²⁸ Рамазанов Ш. Татар халык иҗатында, тәрҗемәләрдә, борынгы кулъязмаларда алынма сүзләр турында / Ш. Рамазанов. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Автограф чернилами и машинопись, на тат.яз,на русском и араб. шрифте. На 13 лл. Ф. 63, оп. 1, ед. хр. 53.

²⁹ Рамазанов Ш. Төрки телләренң стадияль формалашуы турында / Ш. Рамазанов // Төрки телләренң стадияль формалашуы турында [Текст]. Кулъязма. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, май, 1941. Кулъязмаларны жыючы: Фасеев Ф. – Казан, 1954. – Б. 1-10.

(Г.Алпаров хезмэтлэрэнә)» («Предисловие (к трудам Г.Алпарова)»)³¹, «Гыйбад Алпаров (некролог)»³², «Гыймад Нугайбек (1881-1943)»³³, «Тукай телендә вариантлар һәм төрле аңлатмалар» («Варианты и различные пояснения в языке Тукая»)³⁴, В.Н.Хангилдиннең «Дөрес язү» китабына рецензия (Рецензия на книгу В.Н. Хангильдина «Правописание»)³⁵, Д.Сафинның «Ымлыклар» кулъязмасына рецензия (Рецензия на рукопись Д.Сафина «Междометия»)³⁶, «Тел белеменә кереш» курсы буенча программа («Программа по курсу «Введение в языкознание»)³⁷ и др.

Рукописи Ш. Рамазанова, хранящиеся в научном архиве ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ и в отделе редких книг научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского государственного университета, не потеряли своей актуальности и требуют дальнейших разработок и изданий.

Вторая глава **«Деятельность Ш. Рамазанова по изучению структуры современного татарского языка»**, состоящая из трех параграфов, посвящена исследованию трудов ученого, сыгравших большую роль в совершенствовании лексикологического и грамматического аспектов татарского языка.

В первом параграфе под названием **«Труды ученого, относящиеся к изучению словарного состава татарского языка»** анализируются труды

³⁰ Рамазанов Ш. Семантика законнары / Ш. Рамазанов // Төрки телләрнең стадияль формалашуы турында [Текст]. Кулъязма. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, май, 1941. Кулъязмаларны жыючы: Фасеев Ф. – Казан, 1954. – 218 б., Б. 1-22.

³¹ Рамазанов Ш. Кереш сүз (Г.Алпаров хезмэтлэрэнә) / Ш. Рамазанов // Төрки телләрнең стадияль формалашуы турында [Текст]. Кулъязма. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, май, 1941. Кулъязмаларны жыючы: Фасеев Ф. – Казан, 1954. – Б. 1-27.

³² Рамазанов Ш. Гыйбад Алпаров (некролог) / Ш. Рамазанов // Төрки телләрнең стадияль формалашуы турында [Текст]. Кулъязма. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, май, 1941. Кулъязмаларны жыючы: Фасеев Ф. – Казан, 1954. – Б. 1-5.

³³ Рамазанов Ш. Гыймад Нугайбек (1881-1943) / Ш. Рамазанов // Төрки телләрнең стадияль формалашуы турында [Текст]. Кулъязма. Төзүче: Рамазанов Ш. – Казан, май, 1941. Кулъязмаларны жыючы: Фасеев Ф. – Казан, 1954. – Б. 1-9.

³⁴ Рамазанов Ш. Тукай телендә вариантлар һәм төрле аңлатмалар / Ш. Рамазанов. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Ф. 63, оп. 1, ед. хр. 35.

³⁵ Рамазанов Ш. В.Н. Хангилдинның “Дөрес язү” дигән китабына рецензия / Ш. Рамазанов. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Машинопись на татарском языке, на яналифе, с добавл. автора. 1937–На 2 лл. Ф. 63, оп. 1, ед. хр. 139.

³⁶ Рамазанов Ш. Д. Сафинның “Ымлыклар” дигән кулъязмасына рецензия / Ш. Рамазанов. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Машинопись на татарском языке. 1947.– На 1 лл. Фонд – 63, опись – 1, ед. хр. – 144.

³⁷ Рамазанов Ш. “Тел белеменә кереш” курсы буенча программасын / Ш.Рамазанов. – Научный архив ИЯЛИ КФАН СССР. Машинопись на тат. яз. с правками автора. На 4 лл. Фонд – 63, опись – 1, ед. хр. – 12.

ученого, посвященные системному анализу лексического состава татарского языка.

Как известно, исследование лексики тюркских языков, в том числе татарского, началось с древнейших времен. В сборе и обработке общетюркской лексики огромную роль сыграл М. Кашгари, в частности его труд «Диване лугат-ит-турк» (XI в.).

Лексическое богатство татарского языка впервые системно было отражено в словарях конца XIX – начала XX вв.: словарь К. Насыри «Ләһжәи татари» («Толковый словарь татарского языка»)³⁸, словарь Дж. Валиди «Татар теленең тулы сүзлегә» («Полный словарь татарского языка»)³⁹ диалектологические и другие словари, составленные представителями Казанской школы тюркологов.

В грамматических трудах, издававшихся на русском и татарском языках начиная с конца XVIII в., основное внимание уделялось изучению фонетики и грамматики. В становлении татарской лексикологии большую роль сыграла работа Ш. Рамазанова «Хәзерге татар әдәби теленең сүзлек составы (лексика һәм фразеология)» («Словарный состав современного татарского литературного языка (лексика и фразеология)»)⁴⁰. Ее можно квалифицировать как первый опыт системного монографического описания раздела лексикологии в татарском языкознании.

В данном труде, проанализированном нами во второй главе диссертации, Ш.Рамазанов основное внимание уделяет разностороннему изучению словарного состава татарского языка. Размышления и пояснения ученого в данной области многоаспектны. Например, его мнение о том, что обогащение словарного состава – явление историческое и связано оно с условиями социально-общественной жизни, а также о путях приспособления заимствованных и о роли отдельных личностей в создании новых слов и новых форм особенно интересно и очень важно для науки. Основной теоретический материал, который содержат стандартные учебники по лексикологии – слово и его значение, расширение значения (полисемия), переносные значения и их разновидности, – кратко изложен во второй части указанного выше исследования Ш.Рамазанова.

Словарный состав татарского языка по происхождению ученый делит на две основные группы: собственно татарская лексика и заимствования.

Ш. Рамазанов совершенно верно отмечает, что основу лексики татарского языка составляют собственно татарские слова, которые восходят к

³⁸ Насыри К. Ләһжәи татари / К. Насыри. – Казан: Казан дәүләт ун-ты. 1895. – 189 б.

³⁹ Валиди Ж. Татар теленең тулы сүзлегә / Ж. Валиди. – Казан, 1927. – 352 б.

⁴⁰ Рамазанов Ш. Хәзерге татар әдәби теленең сүзлек составы (лексика һәм фразеология) / Ш. Рамазанов // Татар теле буенча очерктар. – Казан: Таткнигоиздат, 1954. – Б. 93-132.

древнему общетюркскому языку, в качестве примера он приводит такие слова, как: *ат* (лошадь), *эт* (собака), *эш* (работа), *көч* (сила), *ут* (огонь), *су* (вода), *көн* (день), *төн* (ночь), *баш* (голова) и др.

Одним из основных способов пополнения словарного состава языка, по его мнению, является словообразование на базе собственных татарских слов, он иллюстрирует это следующими примерами: *эш* (работа) – *эшче* (рабочий), *эшчән* (трудолюбивый), *эшле* (работающий), *эшсез* (безработный), *эшсезлек* (безработица) и др. Второй способ – присоединение двух слов (основ): *беләзек* (браслет), *билбау* (пояс), *урынбасар* (заместитель), *тимер юл* (железная дорога) и др.

Большой интерес представляют наблюдения Ш. Рамазанова, касающиеся способов словообразования, особенно исторического типа: *күр-күз* (видеть-глаз), *када-казы-кашы* (заколоть-капать-чесать), *өн-өй-өя* (нор-дом-наваливать), *кычкыр-чакыр* (кричать-звать), *сүзләшү-сөйләшү* (переговариваться-разговаривать) и др.

Непреходящую значимость имеет раздел упомянутой выше работы Ш.Рамазанова, посвященный заимствованиям в составе татарского языка; ученым представлены арабские, персидские, русские заимствования, а также греческие, латинские, французские, английские, немецкие слова, пришедшие в татарский язык через русский. Каждый раздел его работы богато проиллюстрирован лексическими примерами.

Арабские заимствования ученый делит по тематическому принципу:

1) религиозные термины: *Аллаһ* (Бог), *дин* (религия), *иман* (вера), *гыйбадәт* (богослужение), *фарыз* (обязательный) и др.; 2) слова, относящиеся к образованию: *мәктәп* (школа), *мәдрәсә* (мусульманская школа), *дәрес* (урок), *китап* (книга), *каләм* (ручка), *иниш* (сочинение) и др.; 3) слова, относящиеся к науке и печати: *табиғат* (природа), *фикер* (мысль) и др.; 4) слова, относящиеся к государственной структуре, делам управления: *гаилә* (семья), *нәсел* (потомство), *кабилә* (племя), *иҗтимагый* (общественный), *иқтисади* (экономический), *солтан* (султан) и др.; 5) имена людей: *Габдулла*, *Гобәйдулла*, *Мәхмүт*, *Хәмит*, *Әхмәт*, *Мөхәммәт*, *Кәрим* и др.; 6) слова, относящиеся к семейным и родовым взаимоотношениям: *никах* (помолвка), *талак* (развод) и др. Ученый приводит слова с абстрактным значением: *ихтыяр* (воля), *игътибар* (внимание), *мәгълүм* (известный), *мөгамәлә* (обращение), *мөнәсәбәт* (отношение), *мөстәкыйль* (самостоятельный) и др.

Актуальность этой работы Ш.Рамазанова заключается в том, что ученым выделены собственно персидские заимствования: 1) слова, имеющие религиозное содержание: *Хода* (Бог), *фәрештә* (ангел), *пәйгамбәр* (пророк), *намаз* (молитва), *гөнаһ* (грех) и др.; 2) названия предметов повседневной жизни: *ханә* (здание), *дивар* (стена), *касә* (чаша), *серкә* (уксус), *чапан* (чапан), *чалбар* (брюки), *тәрәзә* (окно) и др.; 3) имена людей и названия дней недели: *Маһруй*, *Абруй*, *Хөршит*, *Гөлчәһрә*; *дүшәмбе* (понедельник), *шәмбә* (суббота), *якшәмбе* (воскресенье) и др.

Ш.Рамазанов проводит полный анализ русских заимствований и европейских слов, пришедших в татарский язык через русский. (например, русские заимствования: *самовар, пароход, самолет* и др.; греческие: *театр, драма, география, демократия* и др.; латинские: *университет, аудитория, студент, доктор, республика*; немецкие: *бухгалтерия, кассир, штаб, штык* и др.; французские: *партия, армия, революция, гарнизон* и др.; английские: *митинг, клуб, футбол, чемпион, комбайн* и др.; итальянские: *ария, солист, дуэт, квартет* и др.).

Ш. Рамазанов отмечает особую роль русских и европейских заимствований в обогащении состава социально-политической, научно-технической и военной лексики.

Как и арабо-персидские заимствования, русские и европейские слова сгруппированы им в тематические группы:

1) общественно-политические термины: *указ, закон, статья, дума, парламент, депутат, стачка, восстание, партия, пролетариат* и др.;

2) научно-технические термины: *география, меридиан, математика, физика, атом, молекула, лингвистика, грамматика, фонема, синоним* и др.;

3) термины, относящиеся к военному делу, спорту и физкультуре: *рота, полк, батальон, дивизия, фронт, кавалерия, артиллерия, партизан, солдат* и др.

Кроме того, ученый выделяет слова, относящиеся к повседневной жизни (*самовар, поднос, чэйнек (чайник), стакан, рюмка, тэлинкэ (тарелка), фонарь, лампа, примус* и др.), касающиеся дома, квартиры, мебели (*квартира, этаж, зал, салон, кабинет, кухня, өстэл (стол), скамья, кресло, диван* и др.), обозначающие предметы одежды (*сукно, плюш, ситсы (ситец), трико* и др.).

Важным с научной точки зрения является мнение ученого о специфике усвоения принимающим языком арабо-персидских и русских заимствований. Относительно таких русских заимствований, как *газета – гәҗит, кровать – карават* и др., эти положения остаются актуальными до сих пор. Говоря об орфографическом усвоении арабо-персидских заимствований, Ш. Рамазанов приводит следующие примеры: *шәмгъ* (шәм – свеча), *тәгам* (тәм – вкус), *мәзах* (мәзэк – анекдот), *салахият* (сәләт – талант) и др. Персидские же слова, такие как *чәһарьяк* (в значении одна четвертая часть. – Л.С.), *чәһар шинбә* (в значении четвертая.– Л.С.), *чәһел парә* (в значении сорок частей. – Л.С.) в татарском языке были усвоены как *чирек* (четверть), *чәриәмбе* (среда), *челпәрәмә* (вдребезги).

Отметим, что наиболее оптимальный и приемлемый вариант усвоения русских прилагательных типа *революционный (-ая, -ое) – революцион* (хәрәкәт), *социалистический (-ая, -ое) – социалистик, практический (-ая, -ое) – практик* и др. впервые был введен и аргументирован Ш. Рамазановым.

По его мнению, прилагательные и наречия должны приниматься татарским языком в укороченной форме и без суффиксов рода.

В указанной работе Ш. Рамазанов рассматривает также процесс появления и усвоения терминов, способы их образования. Одним из наиболее продуктивных способов ученый считает метод калькирования. По его мнению, калькирование используется во всех языках мира и является одним из прогрессивных методов. Он приводит следующие примеры: *обособление – аерымлану, обособленный член – аерымланган кисэк, деепричастный оборот – хал айланмәсе, частица – кисэкчә* и др. Отдавая должное Ш. Рамазанову, отметим, что эти термины используются в татарских грамматиках и сегодня.

Ш. Рамазанов первым среди татарских языковедов обратил внимание на такие явления, как ономасиология, семасиология, полисемия, он классифицирует состав фразеологических единиц, исследует случаи расширения и сужения значения слова и т. д. (раздел «Значение слова и изменение значения»).

Он считал возможным использовать омонимы и синонимы татарского языка в качестве средств художественной выразительности, таких, как метафора, метонимия, синекдоха.

В разделе «Фразеология» им даны определения таким понятиям, как «фразеология», «идиомы», «фразеологические обороты». Ученый указывает на их структурные и семантические различия, приводит конкретные примеры.

На основе анализа данного, наиболее объемного и важного с нашей точки зрения, раздела лингвистических исследований Ш. Рамазанова мы можем заключить, что его следует рассматривать как первый опыт создания монографического труда по лексикологии татарского языка.

Во втором параграфе второй главы «*Шиган Рамазанов об основных принципах терминологии татарского литературного языка*» отмечается, что ученым разработаны основные принципы образования терминов в различных областях татарского литературного языка. Литературный язык, как известно, отличается от других форм функционирования языка наличием хорошо обработанной терминологической системы.

В области терминологии Ш. Рамазанов продолжил изыскания К. Насыри и Г. Ибрагимова, заложившие основу терминотворчества в татарском языке. На основе обобщения их научного наследия Ш. Рамазанов разработал основные принципы создания и обогащения терминологической базы татарского языка.

По мнению Ш. Рамазанова, в процессе систематизации, составления и пополнения терминологической номенклатуры и словарей основным источником должен являться прежде всего современный татарский литературный язык (при необходимости можно воспользоваться диалектами). Например: *кешелек* (а не человечество или инсаният), *көрәш* (а не борьба или мөбарәзә). Как известно, основателем данного принципа является великий татарский просветитель К. Насыри. Однако Ш. Рамазанов первым обратил внимание на возможность использования диалектов в

терминотворчестве в случае отсутствия подходящего слова в родном языке и считал это одним из основных принципов терминологии в татарском языке.

Ученый считал, что термин, прикрепленный к определенному понятию с давних времен, должен сохраняться в языке. Например: *үги ана яфрагы* (мать-и-мачеха), *бака яфрагы* (подорожник), *ат кузгалагы* (конский щавель), *мәче борчагы* (алтей), *арыш анасы* (спорынья) и др.

Арабские, персидские или другие заимствованные слова-термины, давно вошедшие в татарский литературный язык, и рассматриваются им как составные элементы татарского языка и используются без изменений и перевода: *дәүләт* (государство), *хөкүмәт* (правительство), *халык* (народ), *милләт* (нация), *сыйныф* (класс) и др.

В качестве еще одного принципа Ш.Рамазанов называет обязательное стремление к совпадению содержания терминов татарского языка с аналогичными терминами русского литературного языка. Например, в арифметике: *тапкырлау* = умножение, *бүлү* = деление, *өлеш* = частное; в грамматике: *аваз* = звук, *басым* = ударение; в физиологии: *борын* = нос, *бугаз* = горло; в географии: *бугаз* = пролив, *борын* = мыс и др.

Историзмы и архаизмы, значения которых устарели и вышли из употребления, должны быть, по его мнению, заменены татарскими или интернациональными эквивалентами. Например: не *завия*, а *почмак*, не *мөгалләл*, а *тигезләмә*, не *истыйлах*, а *термин*, не *лаихә*, а *проект* и др.

При отсутствии в татарском языке готовых названий для того или иного явления Ш. Рамазанов считает возможным использовать общепринятые интернациональные и русские термины. Он приводит свою классификацию данных слов:

- а) социально-политические термины: *революция*, *партия*, *буржуазия* и др.;
- б) научно-технические термины: *физика*, *математика*, *химия*, *биология* и др.;
- в) военные термины: *армия*, *кавалерия*, *полк*, *команда*, *дивизия* и др.;
- г) физкультурно-спортивные термины: *гимнастика*, *футбол*, *матч* и др.;
- д) названия измерений: *метр* и др.

Термины-прилагательные, по его мнению, целесообразно употреблять в сокращенном виде: *революцион* (революционный, революционное, революционная), *конкрет* (конкретный, конкретное, конкретная), *экономик* (экономический, экономическое, экономически), *большевистик*, *коммунистик*, *музыкаль*, *принципиаль* и др.

В разделе «Татар әдәби теле терминологиясе өстендә эшләү өчен практик күрсәтмәләр-инструкция» («Практические упражнения-инструкции для работы над терминологией татарского литературного языка») ученый конкретизирует и закрепляет на примерах основные принципы образования терминов.

Третий параграф «*Проблема глаголообразования в татарском языке в трудах Ш. Рамазанова*» посвящен проблемам словообразования.

В самом начале анализируемого нами раздела Ш. Рамазанов характеризует степень изученности глаголообразования в татарском языкознании и поясняет, что в начале XX в. вопрос глаголообразования до конца не был изучен и что в татарских грамматиках ему уделялось мало внимания.

В грамматике Г. Алпарова, к примеру, приводится 15 видов глаголообразующих аффиксов от других частей речи: *-ла/-лэ* (эшлэ, уйла), *-та/-тэ*, *-да/-дэ*, *-за/-зэ*, (шыкырда), *-лда/-лдэ* (безелдэ), *-ыра/-ерэ* (шалтыра), *-дыра/-дерэ* (кылтыра), *-ай/-эй* (күбэй, саргай), *-э/-а* (кана, аша, яшэ), *-ар/эр* (күгэр, кызар, кыскар), *-к/-қ* (ялык, тарак), *-ы* (ныгы, байы) и др. Однако им рассматриваются только продуктивные и самые живые формы глаголообразующих аффиксов.⁴¹

Ш. Рамазанов впервые в татарском языкознании не только подробно исследовал современное словообразование глаголов, но и обратил внимание на древние типы словообразования и «мертвые» формы.

Ученый считал, что научная грамматика должна учитывать и «мертвые» формы и объяснять их с точки зрения исторического процесса, поскольку и в практическом, и в теоретическом аспекте они имеют большое значение для изучения исторической грамматики языка.

В подразделе «Корневые и производные глаголы» Ш. Рамазанов выделяет три типа глагольных основ. Приступая к анализу словообразования глаголов, он обращает внимание и на то, что в языке наряду с производными глаголами с прозрачной структурой, где четко выделяются основа и словообразующий аффикс (*уйла*, *жайла*, *йокла*), в достаточном количестве представлены глаголы, возникшие путем опрощения корней типа *өйрән*, *тырыш*, *йөгер*, в которых присутствуют словообразующие аффиксы. Ш. Рамазанов считал, что в методическом аспекте их также нужно изучить. Подраздел содержит ценный и новый материал, важный для изучения глаголообразования в историческом аспекте.

В особые подразделы им выделяются производные основы, возникшие на базе залоговых форм, типы фонетических изменений и фонетических вариантов аффиксов, описывается структура составных глаголов, образованных при помощи вспомогательных глаголов *ит*, *кыл* и др.

Большую научную ценность, с нашей точки зрения, представляет описание Ш. Рамазановым структуры односложных корней: *бел* (*знай*), *тор* (*стой*), *йөр* (*ходи*) и др.

При этом ученый считал, что среди односложных корней-основ преобладают глаголы типа *бел* (*знай*), *тор* (*стой*), *йөр* (*ходи*) и др., т.е. основы типа согласный - гласный - согласный (СГС). Они составляют 70 - 75%

⁴¹ Алпаров Г. Шэкли нигездэ татар грамматикасы / Г. Алпаров. – Казан, 1929. – Б. 7.

корневых глаголов. Относительно основ типа согласный - гласный (СГ) таких глаголов, как *ти* (*трогай*), *ки* (*одевай*), он совершенно справедливо отмечает, что они восходят к древним видам СГС: *кег-кей-ки*, *тег-тей-ти*, *киг-ки*, *тиг-ти*, *эй*.

При исследовании древних корней Ш. Рамазанов обращает внимание и на синкретичные корни; он отмечает, что многие слова (имена и глаголы) произошли от единого корня: *күз* – *күр* (глаз – видеть), *куз* (утлы күмер – горящий уголь) – *кыз-кызу* (нагревайся – горячий), *сүз* – *сөй(лә)* (слово – говори), *үгез* – *үгер* (бык – мычи), *симез* – *симер* (толстый – потолстей), *кач* – *кич* – *күч* (прячься – пройди – перемещайся) и др. По словам ученого, сходство их произношения и значений, без сомнения, доказывает их происхождение от одного корня*.

Однако основное внимание в статье уделено подробному описанию аффиксального образования глаголов в качестве живого и продуктивного процесса. Ш. Рамазанов приводит богатый набор глаголообразующих аффиксов: в татарском языке он их насчитывает 120 (вспомним, что у Г. Алпарова – всего 15).

Далее на основе богатого фактического материала им подробно исследованы такие глаголообразующие аффиксы, как: *ла-лә* (*сула* – *дыши*, *тизлә* – *ускорь*), *лаш-ләш* (*ияләш* – *приспосабливайся*, *берләш* – *объединяйся*), *лан-лән* (*өйлән* – *женись*, *кораллан* – *вооружайся*), *ай-эй* (*гай*) (*зурай* – *увеличься*, *азай* – *уменьшиться*), *ар-әр* (*күгәр* – *поржавей*, *яшәр* – *помолодей*), *а-ә* (*сана* – *считай*, *уйна* – *играй*), *ы-е* (*ныгы* – *крепни*, *бае* – *разбогатеи*) и др.

Как известно, в последующем периоде изучению глаголообразующих аффиксов в татарском языкознании уделялось большое внимание. К. примеру В. Н. Хангильдин в своей книге «Татар теле грамматикасы» («Грамматика татарского языка») указывает 15 глаголообразующих аффиксов (*ла-лә*, *на-нә*, *а-ә*, *да-дә* (*та-тә*), *лаш-ләш*, *лан-лән*, *лда-лдә*, *ай-эй*, *ал-әл*, *ар-әр*, *ыр-ер*, *р*, *ы-е*, *ык-ек*, *сын-сен*⁴²; Д.Г.Тумашева отмечает 14 аффиксов (*ла-лә*, *лаш-ләш*, *лан-лән*, *а-ә*, *ар-әр*, *ы-е*, *ай-эй*, *ык* (*ыг*)-*ек* (*ег*), *гар* (*кар*)-*гәр* (*кәр*) и др.⁴³. Среди современных

* Структура глагольных корней татарского языка в последнее время подробно была изучена и рассмотрена в диссертационном исследовании В.Р. Фахрутдиновой. (См. Фахрутдинова В.Р. Словообразование татарского глагола в историческом плане: дис. ... канд. филол. наук/В.Р. Фахрутдинова. - Казань, 2007. – 194 с.).

⁴² Хангильдин В.Н. Татар теле грамматикасы: морфология һәм синтаксис / В.Н. Хангильдин. – Казан, 1959. – 644 б.

⁴³ Тумашева, Д.Г. Хәзерге татар әдәби теле морфологиясе / Д.Г. Тумашева. – Казан: Казан ун-ты нәшрияты, 1964. – 294 б.

татарских языковедов большой вклад в изучение истории и образование глаголообразующих аффиксов внес Ф.А. Ганиев. В его трудах количество глаголообразующих аффиксов достигает 65⁴⁴. В.Р.Фахрутдинова насчитала 88 глаголообразующих аффиксов⁴⁵. В трудах Ш. Рамазанова рассматриваются как живые, так и «мертвые» формы глаголообразующих аффиксов (всего 120).

Таким образом, над данной проблемой работали многие известные татарские ученые, было сделано большое количество открытий, издано много интересных и значимых трудов. Однако первопроходцем в данной сфере и ученым, который тщательно и подробно рассмотрел все виды глаголообразующих аффиксов, можно назвать Ш. Рамазанова. Его очерк «Татар телендә фигыль ясалышы» («Глаголообразование в татарском языке») послужил хорошей основой для дальнейшего изучения данного вопроса.

В упомянутом очерке Ш. А. Рамазанов затрагивает также одну из противоречивых проблем татарского языкознания – залоговые аффиксы глаголов и их взаимоотношения с глаголообразующими аффиксами.

В современном татарском языкознании выделяют пять залоговых форм. Основоположителем данной работы является великий татарский просветитель Каюм Насыри. После него над проблемой о залоговых аффиксах глагола в татарском языке работали такие татарские ученые, как Г.Нугайбек, Г. Алпаров, Ш. Рамазанов, К. З. Зиннатуллина и др., было издано много трудов, принято несколько версий. До сих пор проблема взаимоотношений залоговых аффиксов глагола и глаголообразующих аффиксов до конца не разрешена. Несмотря на все противоречия и разногласия по данному вопросу, пять залогов глагола, выделенных великим просветителем К. Насыри, и на сегодняшний день являются в татарском языкознании основными.

Над проблемой залоговых аффиксов глаголов и их взаимоотношений с глаголообразующими аффиксами в татарском языке активно работал Ш.Рамазанов. Он присоединяется к мнению некоторых исследователей о том, что образование глаголов в тюркских языках бывает двух видов: *первичное*, когда глагол образуется от других частей речи при помощи аффиксов (например, *аңла* (пойми), *сөйлә* (расскажи), *кузәт* (наблюдай) и др.), и *вторичное*, когда при помощи залоговых аффиксов из одного глагола образуется глагол с несколько измененным значением (например, *аңлата* (объясняет), *белдерә* (обозначает), *белешә* (разузнает) и др.).

⁴⁴ Ганиев Ф.А. Суффиксальное образование глаголов в современном татарском литературном языке / Ф.А. Ганиев. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1976. – 108 с.

⁴⁵ Фахрутдинова В.Р. Словообразование татарского глагола в историческом плане: дис. ... канд. филол. наук / В.Р. Фахрутдинова. – Казань, 2007. 194 с.

В третьей главе «Труды Ш. Рамазанова, относящиеся к области истории литературного языка» анализируются его *статьи* «К. Насыри – основоположник татарского литературного языка», «Г. Тукай и современный татарский литературный язык» и «О Языке газеты “Кызыл Татарстан”». Данные статьи представляют интерес в научном плане. В них ученый обращается к вопросам функционирования языка, к проблемам культуры речи и истории татарского литературного языка. Отметим, что данные аспекты изучения языка в татарском языкознании в то время были еще в зачаточном состоянии.

Первый параграф третьей главы «*Каюм Насыри – основоположник татарского литературного языка*» посвящен анализу лингвистической деятельности Каюм Насыри. Ш. Рамазанов ставит К. Насыри наравне с великим русским ученым М. В. Ломоносовым.

В своей статье Ш. Рамазанов повествует об основных открытиях великого просветителя в области татарского языкознания, приводя в пример утверждения ученого о наличии в татарском языке десяти гласных звуков, изучение глагольных залогов, разработку основных способов и принципов в образовании терминов, полное исследование продуктивных аффиксов словообразования и т. д.

Статья Ш. Рамазанова, посвященная анализу творчества и научной деятельности К. Насыри, послужила основой для дальнейшего изучения истории татарского языкознания, в том числе деятельности великого просветителя.

Статья Ш. Рамазанова «Г. Тукай и современный татарский литературный язык» посвящена языку поэзии Тукая. Начинается она с анализа истории татарского литературного языка. Ученый обращается к творчеству представителей татарской поэзии XVIII – первой половины XIX вв., иллюстрирует их стихами Г. Утыз-Имяни, Ш. Заки, Г. Чоккрыя и др., дает краткий экскурс в более ранние периоды тюркской и татарской классической поэзии. Отметим, что подобная деятельность ученого в довольно сложный период (непосредственно после культа личности И. В. Сталина), была достаточно смелым шагом.

У истоков изучения творчества Г. Тукая стоит крупный татарский ученый Джамал Валиди. Он первым в татарском языкознании и литературе попытался восстановить полную биографию поэта, начал изучать тематику творчества поэта и в какой-то степени и его поэтический язык. Однако более полное исследование и тщательный анализ языка поэзии Г. Тукая были осуществлены именно Ш. Рамазановым. Отметим, что это был первый опыт изучения и оценки поэтического творчества великого народного поэта в татарском языкознании.

Ш. Рамазанов указал на эволюцию в творчестве поэта, на богатство языка поэзии Тукая последующих периодов. В чисто лингвистическом аспекте ученый подробно проанализировал поэтическую лексику Г. Тукая, выделив как лексико-

семантические, так и образно-художественные средства его поэзии. Он отметил, что Г. Тукай зародил настоящую татарскую поэзию с новым содержанием, сформировал культуру татарского художественного слова, основываясь при этом на просторечии и книжном языке, продолжил лучшие традиции татарского литературного наследия.

Особо следует отметить, что Ш.Рамазанов при исследовании поэтического языка Тукая одним из первых в истории татарского литературного языка применил термины «вариантность» и «норма». Спустя некоторое время исследования в данном направлении были продолжены такими татарскими языковедами, как Ф. Хакимзянов, В. Хаков, Ф. Хисамова, И. Баширова, Ф. Нуриева и др. и нашли свое отражение в их научных трудах.

Статья Ш. Рамазанова «*О языке газеты “Кызыл Татарстан”*» посвящена проблемам стилистики и культуры речи. Ш.Рамазанов на примере языка этой газеты (декабрь 1942 г. – январь–март 1943 г.) проводит разносторонний и довольно тщательный анализ языка печати первой половины прошлого столетия. Ученый затрагивает такие проблемы, как употребление слов и заимствований, выбор терминов, правильное использование грамматических форм и структур предложений, вопросы орфографии и т. д.

Свою статью Ш. Рамазанов начинает с исследования лексики газеты «Кызыл Татарстан». Ученый считает, что одним из основных ее недостатков является чрезмерное, в некоторых случаях неуместное и ненужное употребление слов, заимствованных через русский язык. Он отмечает, что в некоторых предложениях татарскими являются только грамматические формы, подкрепляя свои слова следующим примером: „*Өстәлләргә төрле печенье, сухари, прәннек, торт, пирожное һәм помадкалар, конфет, ирислар, алты төрле сыра, ситро, кукуруздан хәзерләнгән салатлар һәм кукуруз беленнәре, кетчуп томаты...*”⁴⁶

Исследуя синтаксические и стилистические особенности языка газеты, Ш. Рамазанов указывает, что и в этом плане газета имеет недостатки: в частности, использование двух средств в структуре одного предложения, недостаточность стилистической культуры, употребление однотипных форм при наличии возможности использования различных грамматических форм, и др. Например: «...*Сорауларга җаваплар кичәләренек системалы үткәрелүгә ирешергә кирәк*» (правильно – *сорау-җавап*), «*Фронтовиклар балаларына аеруча кайгыртучанлык күрсәтергә кирәк*» (правильно – *фронтовикларның балаларына...*) и др.

Анализируя язык газеты «Кызыл Татарстан», Ш. Рамазанов затрагивает также вопросы орфографии и пунктуации. Ученый критикует

⁴⁶Рамазанов Ш. «Кызыл Татарстан» газетасының теле турында / Ш. Рамазанов // Татар теле буенча очерклар / Ш. Рамазанов. – Казан : Татгосиздат, 1954. – Б. 181 – 198.

чрезмерное употребление или, наоборот, отсутствие в нужных местах необходимых знаков препинания.

Проблемы, поднятые Ш. Рамазановым в статье «О языке газеты “Кызыл Татарстан”» актуальны и сегодня. Несмотря на то, что со времени выхода в свет статьи Ш. Рамазанова прошло почти столетие и осуществлен прогресс в изучении и развитии фонетики, лексикологии, грамматики и синтаксиса татарского языка, на страницах современной печати и в речи дикторов радио и телевидения часто встречаются орфографические, стилистические, пунктуационные и речевые ошибки.

В заключении подведены итоги работы, отмечена роль и определен вклад Ш. Рамазанова в развитие татарского языкознания и методики преподавания татарского языка.

Результаты диссертационного исследования заключаются в следующем:

1. В работе дается краткое описание жизни, а также научно-методической и общественной деятельности ученого Ш. Рамазанова.

2. На основе научного анализа основных трудов установлен вклад Ш. Рамазанова в развитие основных разделов татарского языкознания: лексикологии, терминотворчества, словообразования, истории татарского литературного языка, стилистики.

3. В диссертации дан систематизированный анализ рукописного фонда ученого, хранящегося в научном архиве ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ и в отделе редких книг научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского государственного университета, и намечены перспективы дальнейшего изучения истории татарского языкознания.

Издания, опубликованные в ведущих рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК:

1. Садыкова Л.Р. Исследование словообразования татарского глагола в трудах Шигапа Рамазанова / Л.Р. Садыкова // Вестник Чувашского университета. Учредитель: Ученый совет Чувашского государственного университета. – Чебоксары, 2008. – № 1. – С. 211 – 213.

Статьи, опубликованные в других научных изданиях:

2. Садыкова Л.Р. Глагольное словообразование в трудах Шигапа Рамазанова / Л.Р. Садыкова // Фәнни язмалар – 2007. Ученые записки – 2007: сб. / науч. ред. И. А. Гилязов. – Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та, 2008. – С. 234 – 236 (на татар. языке).

3. Садыкова Л.Р. Взгляды татарского ученого Ш. Рамазанова на стадийное формирование тюркских языков / Л.Р. Садыкова // В.А. Богородицкий: научное наследие и современное языковедение: труды и материалы Междунар. науч. конф. (Казань, 4 – 7 мая 2007 г.). Т. 1 / Казан. гос. ун-т; Ин-т языкознания РАН; Ин-т лингвист. иссл. РАН; под общ. ред.

К.Р. Галиуллина, Г.А. Николаева. – Казань: Гос. ун-т им. В.И. Ульянова-Ленина, 2007. – С. 173 – 174.

4. Садыкова Л.Р. Каюм Насыри – основоположник татарского литературного языка / Л.Р. Садыкова // Лингвистические исследования: сб. науч.-метод. работ / под общ. ред. Н.В. Габдреевой, Г.Ф. Зиннатуллиной. – Казань: Изд.-во Казан. гос. техн. ун-та, 2008. – С. 65 – 70.

5. Садыкова Л.Р. Шиһап Рамазанов хезмәтләрендәге татар әдәби теле терминологиясенә төп принциплары мәсьәләсе / Л.Р. Садыкова // Проблемы сохранения языка и культуры в условиях глобализации: материалы VII Междунар. симпозиума «Языковые контакты Поволжья». Казань, 2 – 5 июля 2008 г. / науч. ред. И.А. Гилязов. – Казань: Казан. гос. ун-т, 2009. – С. 187 – 189. (на рус. и татар. языках).

6. Садыкова Л.Р. Основные принципы терминологии татарского языка

в трудах Ш. Рамазанова / Л.Р. Садыкова // В.А. Богородицкий и современные проблемы исследования и преподавания языков: материалы II Всерос. науч.-практ. конф. 28 – 29 апреля 2009 г. – Казань: РИЦ «Школа», 2009. – С. 168 – 171.

Бумага офсетная. Печать офсетная.
Тираж 100 экз., 23 стр., Заказ №25

Типография "Первый печатный двор"
420111, г.Казань, ул.Университетская, 11

